

Circa **1,50 €** Kosten Herstellung
und Vertrieb dieses für Sie
kostenlosen Exemplars,
es ist keine „Werbung“ i. S. d.
BGH-Entscheidung VI ZR 182/88

Februar 2023 / 12. Jahrgang

Der Pferseer

Informationen für Pfersee und seine nächste Umgebung

Auensee Verlag · Bobinger Str. 100 · 86199 Augsburg · Tel. 0821 9232-0 · derpferseer.de

Wertachschwäne unterhalb der Luitpoldbrücke

Foto: Brigittte Rauwolf



Informationen von und für Handel,
Handwerk, Gewerbe und Dienstleistung,
Vereinswesen und Kommunalpolitik



Zum Titelbild

Sie verbreiten schon irgendwie Frühlingsstimmung, die Schwäne auf der Wertach, die Brigitte Rauwolf unterhalb der Luitpoldbrücke im Bild festgehalten hat.



Neujahrsempfang mit Landtagspräsidentin Ilse Aigner

Landtagspräsidentin Ilse Aigner war dieses Jahr die Festrednerin auf dem Neujahrsempfang der CSU Stadtratsfraktion, zu dem Fraktionsvorsitzender und Landtagskandidat **Leo Dietz** mehr als 600 Gäste im Augsburger Rathaus willkommen heißen konnte. Oberbürgermeisterin **Eva Weber** und Bundestagsabgeordneter **Dr. Volker Ullrich** sprachen Grußworte, Aigner hielt eine große Rede zu Freiheit, Demokratie und Rechtsstaatlichkeit. Am Ende, noch vor Eröffnung des Buffets, wurden noch alle Kandidaten für die Landtags- und Bezirkstagswahlen vorgestellt: Fraktions- und Kreisvorsitzender des CSU Kreisverband Augsburg-West **Leo Dietz** für das Direkt-

mandat im Augsburger Westen, Landtagsabgeordneter und Kreisvorsitzender **Andreas Jäckel** für den Augsburger Osten, **Carolina Trautner** für den Landkreis Augsburg, sowie als Listenkandidaten für den Augsburger Westen die Ortsvorsitzende CSU Augsburg OV Universitätsviertel **Tanja Rüb** und für den Osten der Fraktionsgeschäftsführer der Stadtratsfraktion der CSU Augsburg und Ortsvorsitzende im Domviertel **Dr. Quirin Bauer**. Bezirkstagspräsident **Martin Sailer** und Bezirksrat **Erwin Gerblinger** sind wieder für die Bezirkstagswahl nominiert.



Bildbericht: Bernd Zitzelsberger, hier im Bild zusammen mit Ilse Aigner



NEUERÖFFNUNG!

NOON MIRCH
AUTHENTISCHES INDISCHES RESTAURANT

• Indisches Street Food

Täglich 11 - 14 Uhr und 17 - 22 Uhr
Augsburger Str. 39 · 86157 Augsburg-Pfersee · 0821 420 67 89 · noonmirch.de

Wir freuen uns auf Sie!

Hans-Adlhoch-Schule: Verleihung des Profils „Sport-Grundschule“

Bernd Zitzelsberger, Stadtrat und Mitglied im Bildungsausschuss des Augsburger Stadtrates, berichtet über die Verleihung des Profils Sport-Grundschule an die Hans-Adlhoch-Schule: „Einige Augsburger Schulen, die sich für ein deutliches Mehr an Bewegung und damit für die Gesundheit von Körper, Geist und Seele ihrer Schülerinnen und Schüler besonders engagieren, haben das Profil Sport-Grundschule verliehen bekommen. Das bedeutet unter anderem: Durchführung

von Schwimmunterricht, ein großes Spektrum an Sportmöglichkeiten, Teilnahme an Schulsportwettbewerben, Teilnahme an Ernährungsprogrammen und am Coaching Schulverpflegung, ein regelmäßiges Angebot eines gesunden Pausenbrots und vieles mehr.“ Die Hans-Adlhoch-Schule wird deshalb mit einem Einmalbetrag von 1.000 Euro sowie - noch wichtiger - mit zusätzlichem Personal für die Durchführung der 3. Sportstunde in der 1. Klasse gefördert.

Viele Millionen von Stadt und Land für Pfersee

Mit rund drei Millionen Euro hat der Freistaat Bayern die Ertüchtigung der Hans-Adlhoch-Grund- und Mittelschule gefördert. Die letzten 66.000 Euro Zuschüsse werden 2023 an die Stadt Augsburg fließen. Insgesamt wurden fast elf Millionen Euro investiert, wobei die Stadt den Löwenanteil von acht Millionen geschultert hat. Stadtrat Bernd Zitzelsberger: „Gut investiertes Geld in ein grundsolides historisches Schulgebäude. Denn die Jugend ist unsere Zukunft!“

SANIERUNG DER WASSERWACHSTATION KUHSEE

Beginn der Sanierungsplanungen

CSU
FRAKTION IM AUGSBURGER RATHAUS

Der Kuhsee ist auch bei vielen Pferseer Bürgerinnen und Bürgern ein beliebter Ort. Jetzt wurde die Sanierung der Wasserwachtstation im Allgemeinen Ausschuss beschlossen. Unser Pferseer Stadtrat Bernd Zitzelsberger, selbst Rettungsschwimmer und Mitglied der Augsburger Wasserwacht, sagte nach seiner Rede im Augsburger Rathaus und dem einstimmigen Beschluss:

„Ich freue mich sehr, dass die Wasserwacht Kuhsee jetzt eine Perspektive für ein neues Gebäude hat. Denn die vielen Ehrenamtlichen leisten mit Ihrem Engagement unverzichtbare Hilfe, sei es im Notfall oder auch bei kleineren gesundheitlichen Problemen. Sie sorgen für unsere Sicherheit in Freibädern, Flüssen und Seen der Stadt Augsburg und retten Leben.“

Im Oktober 2021 hat er gemeinsam mit seinen Kolleginnen und -kollegen der CSU Fraktion im Augsburger Rathaus den Antrag gestellt, die Wasserwachtstation am Kuhsee grundlegend zu sanieren und in die Überlegungen zur Sanierung das Gesamtgebäude mit allen aktuellen Nutzungen (Wasserwachtstation, Kiosknutzung, Depot des AGNF, öffentliche Toiletten) einzubeziehen und eine sachgerechte Weiterentwicklung des Nutzungskonzepts zu erarbeiten.

Wer den Antrag nachlesen möchte <https://bit.ly/2WMynIC>

Hier den „Pferseer“ online lesen:



Post SV Augsburg in Nördlingen erfolgreich

Fünfmal Gold und je sechs Silber- und Bronzemedailles: Das war die Ausbeute des Post SV Augsburg am 28. Januar beim Wilhelm-Christ-Gedächtnisschwimmen 2023 in Nördlingen. Bernd Zitzelsberger, Abteilungsleiter der Schwimmabteilung zeigte sich mit dem Ergebnis sehr zufrieden: „Für viele Kinder war es der erste oder zweite Wettkampf. Die Freude über gewonnene Medaillen und persönliche Bestzeiten war groß. Der Fleiß im Training hat sich auszagezahlt. Es hat allen Kindern viel Spaß gemacht, bei einem kleinen Wettkampf in der Region mit rund 200 anderen Schwimmerinnen und Schwimmern aus zehn weiteren Vereinen ihre Kräfte zu messen.“ Am erfolgreichsten waren Klara Komadina (2008) mit vier Medaillen bei den Frauen und Zitzelsberger, der neunmal an den Start ging und in der offenen Wertung der Jahrgänge 2007 und älter drei Medaillen für den Post SV Augsburg holen konnte.



Fotos: Bernd Zitzelsberger

Die Ergebnisse der Medaillenränge:

Clara Gebert (2010) 3. Platz über 50 m Schmetterling in 47,11 · 3. Platz über 50 m Rücken in 43,10
Lucia Gerst (2007)

2. Platz über 50 m Brust in 47,66

Klara Komadina (2008)

1. Platz über 100 m Lagen in 1:21,63
2. Platz über 50 m Schmetterling in 35,56
2. Platz über 100 m Schmetterling in 1:24,63
2. Platz über 100 m Freistil in 1:11,19

Magdalena Rill (2013)

3. 50 m Freistil (52,63)

Fabian Schmitt (2013)

1. Platz über 50 m Brust in 54,44
1. Platz über 100 m Brust in 2:06,77

Agnes Wanner (2008)

1. Platz über 50 m Brust in 45,84

Stefan Stadler (2006)

2. Platz über 50 m Rücken (39,87)
2. Platz über 100 m Lagen (1:27,95)

Jonathan Weber (2006)

3. Platz über 100 m Lagen (1:33,39)

Bernd Zitzelsberger (1970)

1. Platz über 100 m Lagen (1:25,40)
3. Platz über 50 m Rücken (40,56)
3. Platz über 50 m Brust (37,47)



Foto: Angelika Rill

KULTURPROGRAMM **BÜRGER SAAL** STADTBERGEN

Christina Bianco & Band
Yesterday once more
03 & 04. März 2023 | 19.30 Uhr



Theater Fritz und Freunde
Die kleine Hexe
Sonntag, 5. März 2023 | 15.00 Uhr



The Presley Family
Spring Feeling Show 2023
Samstag, 25.03.2023 | 20.00 Uhr



Bader & Friends
Gern hab' ich die Frau'n geküsst!
Freitag, 31.03.2023 | 20.00 Uhr



Austria 4+
Eing`schenkt und Aufg`wärmt!
Montag, 01.05.2023 | 20.00 Uhr



MEHR AUF WWW.BÜRGERSAAL-STADTBERGEN.DE

Bürgersaal Stadtbergen | Am Hopfgarten 12 | 86391 Stadtbergen | Tel: 0821 / 2438-100

vogue eyewear

- jung, modisch, günstig

Komplett-Brille in Ihrer Sehstärke

für Ferne oder Nähe

Kunststoffgläser bis ± 6.0 / cyl. 2.0
inkl. Hartschicht,
Superentspiegelung
inkl. Sehanalyse

statt 189 € **139 €**

Gleitsichtbrille

gleiche Ausführung
(± 6.0 / cyl. 4.0)
inkl. Sehanalyse

statt 289 € **239 €**



GRONDE Sehen & Hören GmbH, Verwaltung, Maximilianstraße 65, 86150 Augsburg

Einfach **GEMACHT!** WIR MACHEN DAS!
Ganz individuell für Sie.

INDIVIDUELLE BERATUNG

SCHNELLE LIEFERUNG

OPTIMALER ANSCHLUSS

FACHGERECHTE REPARATUR

media@home **Baumann**

Kalchschmid Medientechnik Augsburg GmbH
Hagenmährerstr. 3 • 86391 Stadtbergen
0821 / 41 92 72 • www.baumann-augsburg.de

IHR TECHNIKEINRICHTER
in Stadtbergen

Augsburg
Am Hauptbahnhof
Bahnhofstr. 26

Augsburg
Maximilianstr. 65

Augsburg
City-Galerie

Augsburg
Schwabencenter

Augsburg
Bergiusstr. 1

Stadtbergen
Wankelstr. 1

Bobingen
Bahnhofstr. 2

Schwabmünchen
Mindelheimer Str. 1

GRONDE
SEHEN & HÖREN

von Prof. Dr. Hans Frei

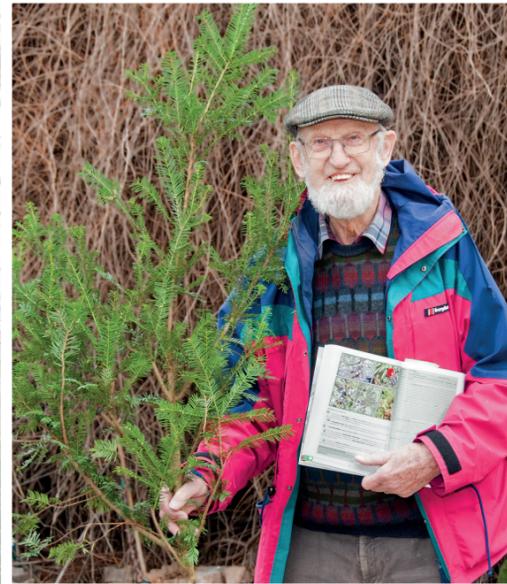
Die Eibe (*Taxus baccata*) – immergrün auch im Schatten

Im Winter freuen wir uns besonders an den Bäumen, die den Wechsel der Jahreszeiten nicht mitmachen. Neben Tanne und Fichte spielt dabei die Eibe eine wichtige Rolle. Kein Wunder also dass sie schon vor zweitausend Jahren von den Germanen als Götterbaum verehrt wurde. Sie gedeiht auch bei wenig Licht, wächst langsam und kann sehr alt werden.

Der Eibe wurden auch starke Heilkräfte gegen Krankheit und Unheil zugesprochen. Deshalb hängt man sich Holzstäbchen aus Eibenholz als Amulette um den Hals. Das harte und zähe Eibenholz wurde auch zur Herstellung von Waffen wie Bögen, Pfeilen oder Armbrüsten verwendet. Auch für Truhen oder kostbare Schränke wurde Eibenholz verwendet.

Die Stämme sind knorrig und haben oft auffällige Löcher, in denen Vögel gerne nisten. Ungewöhnlich sind auch die roten Beeren, die ein schwaches Gift enthalten, das von den Germanen für vergiftete Pfeile verwendet wurden.

Es ist schon verwunderlich, dass Hildegard von Bingen vor 800 Jahren in ihrem Kräuterbuch geschrieben hat: „Der Eibenbaum ist ein Sinnbild der Fröhlichkeit.“



Prof. Dr. Frei mit Eibenzweig



Weiblicher Baum mit Früchten (Foto: Michael F. Schneider), Bildquelle: „Naturgeschichte Allgäu“, Bauer Verlag

Einfach GEMACHT!

WIR MACHEN DAS!
Ganz individuell für Sie.

INDIVIDUELLE BERATUNG

SCHNELLE LIEFERUNG

OPTIMALER ANSCHLUSS

FACHGERECHTE REPARATUR

media@home Baumann

Kalchschmid Medientechnik Augsburg GmbH
Hagenmähderstr. 3 • 86391 Stadtbergen
0821 / 41 92 72 • www.baumann-augsburg.de

IHR TECHNIKEINRICHTER
in Stadtbergen

PROJECT
KÜCHEN

PROJECT
BAD-STUDIO

Augsburger Straße 6-8
86157 Augsburg-Pfersee
☎ 0821-54 11 37
info@project-kuechen.de

Ihr freundliches
Küchenstudio in Pfersee

27
Jahre in
Pfersee

Jubiläums-
Rabatte
auf alle
Küchen!

Hermann
Auerhammer

Sanitär – Heizung

Hermann Auerhammer GmbH & Co. KG
Uhlandstraße 13, 86157 Augsburg
Tel.: 08 21/ 52 32 08 · Fax: 08 21/ 52 56 17
auerhammer@web.de
www.auerhammer-sanitaer-heizung.de

Raum & Ausstatter
Roland Eimesser

Ihr kreativer Meisterbetrieb

- ☐ Polsterei
- ☐ Bodenbeläge
- ☐ Tapeten, Vorhänge

- ☐ Sonnenschutz
- ☐ Reparaturen
- ☐ Beratung, Verkauf

„Bitte rufen Sie vorher an, da ich öfter
auswärts beim Kunden bin!“
(Tel. 52 42 73)

Montag – Donnerstag 8 – 17 Uhr · Freitag 8 – 16 Uhr · Samstag nach Vereinbarung
Kirchbergstr. 12 ½ · 86157 Augsburg-Pfersee · roland@eimesser.de · www.eimesser.de

INSTITUT FÜR FUßPFLEGE
JUTTA KONRAD

Franz-Kobinger-Straße 9a
86517 Augsburg · Tel. 0821 443600
kosmetikkonrad@aol.com

Fußpflege 28 €

natureOffice.com/DE-559-294EJXF

Der CO₂-Ausgleich des Magazins, das Sie in Händen halten, fließt in das „Projekt Togo“. Im Rahmen von PROJECT TOGO wird eine 1.000 ha große Naturschutzzone eingerichtet. Über den Projektzeitraum werden somit 370.000 Tonnen CO₂ gebunden. In den ersten Jahren des Projekts werden in der Region unter anderem neue Straßen und Brunnen errichtet, ein Krankenhaus und eine Schule gebaut und viele Haushalte mit Solarzellen zur Eigenstromproduktion ausgestattet. In der Zertifikatsdatenbank sind alle Projekte mit einer eigenen ID-Nummer gespeichert (z.B. für das Magazin „Der Pferseer“: DE-559-298844). Als Sicherheitsmerkmal - beispielsweise beim klimaneutralen Drucken - können Sie hier jede ID-Nummer abfragen und auf Richtigkeit prüfen.

Georg Voithenleitner

Fenster u. Rollladenbau

Rolläden • Markisen
Fenster • Haustüren

86157 Augsburg-Pfersee • Hinter den Gärten 14
Telefon 0821 526115 • Fax 0821 437521
e-mail: georg.voithenleitner@t-online.de

schnell, sauber und zuverlässig!

Dieter Schott

Ihr Malermeister

Von-Rad-Straße 21 • 86157 Augsburg
Telefon 0821 32762627 • Mobil 0170 3486905
E-Mail: info@malermeister-schott.de

Steuern?

Wir machen das.

VLH.

Ihr
Fachmann
in Ihrer
Nähe.

Philipp Hohenadl
Steuerfachwirt
Beratungsstellenleiter
Pilsener Straße 9
86199 Augsburg
Philipp.Hohenadl@vlh.de

☎ 0821 90 733 46

Mo., Di., Do., 9-12.30 u. 14 - 17 Uhr · Mi. 9-12.30 Uhr

www.vlh.de Wir beraten Mitglieder im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.

Vereinigte
Lohnsteuerhilfe e.V.
LOHNSTEUERHILFEVEREIN

mensteuererklärung, beantragt Freibeträge, ermittelt und beantragt Förderungen und Zulagen, prüft den Steuerbescheid und einiges mehr im Rahmen der gesetzlichen Beratungsbefugnis nach § 4 Nr. 11 StBerG.

Stetten – Starke Schule, starke Frauen

Auch in diesen unruhigen Zeiten: Persönlichkeitsbildung, Wettbewerbe, Mobbingprävention, Singen für Senioren, Pakete packen für die Kinder aus der Ukraine, Erziehung zur ökologischen Nachhaltigkeit, Verhalten in der digitalen Welt und und und ... das Stetten ist mehr als reine Wissensvermittlung – und der Spaß kommt dabei garantiert auch nicht zu kurz.

In der Unterstufe ist es unser Ziel, dass sich die Schülerinnen schnell in eine starke Klassengemeinschaft einfinden können. Dazu fahren sie früh ins Schullandheim: Dort und in der Zeit bis Weihnachten werden Elemente aus dem Projekt „Lions Quest – Erwachsen werden“ praxisorientiert umgesetzt, um das Miteinander der Kinder zu stärken. Klassenfreundinnen aus den 9. Klassen helfen außerdem den fünften Klassen, sich schnell zurechtzufinden – und nebenbei haben die Kinder gleich echte Freundinnen gewonnen! Weitere Projekte wie die Mobbingprävention durch „Die Brücke e.V.“ sollen helfen, Mobbing und Cybermobbing gar nicht erst aufkommen zu lassen und Schülerinnen der Oberstufe und Medienscouts informieren die Jüngeren als Expertinnen über die Gefahren im Netz.

Eventuelle Lücken, die in der Zeit der Pandemie entstanden sind, fangen wir durch die Individualisierung innerhalb des Unterrichtsbetriebs auf. Dabei unterstützen Studierende die Lehrkräfte und helfen Schülerinnen, Lücken effektiv zu schließen. Nachmittags bietet sich der Unterstufe dann im Rahmen der offenen Ganztagschule die Möglichkeit,

Inhalte weiter zu vertiefen – aber auch wieder mit Gleichaltrigen zu spielen, zu backen, zu diskutieren und vieles mehr.

Abgesehen von Themen, die unsere Schülerinnen unmittelbar in der Schule betreffen, sind wir konfrontiert mit einer Vielzahl von gesellschaftspolitischen Themen: die Nachrichten über den Krieg in der Ukraine und die Entwicklung unseres Klimas standen im letzten Jahr im Mittelpunkt. Wir geben diesen Themen Raum durch Projekttag, Wahlkurse und durch aktives Handeln an unserer Schule. Seit Beginn des Schuljahres werden am Stetten 18 Jugendliche in einer sogenannten Brückenklasse unterrichtet, um ihnen die Möglichkeit zu geben, die deutsche Sprache zu lernen und im deutschen Schulsystem anzukommen. Zudem nehmen diese am Vormittag in regulären Klassen am Unterricht teil, wodurch unsere Schülerinnen die Möglichkeit haben, Kontakt zu Jugendlichen aus der Ukraine zu knüpfen und sich auszutauschen.

Um das Bewusstsein für unsere Umwelt zu stärken, war letztes Jahr das Thema „ökologische Nachhaltigkeit“ Ziel des Schulentwicklungssteams. Zahlreiche Projekte haben dabei Ergebnisse hervorgebracht, auf die wir als Schulfamilie stolz sind: zu nennen wären dabei Plastikfasten, die Entwicklung eines dreigliedrigen Müllkonzepts, Kleideraustauschbörsen und ein Büchertauschregal, in dem so mancher Bücherwurm bereits fündig geworden ist. Zudem werden Wasserzapfsäulen im Schulhaus installiert, damit die Schülerinnen sich immer mit frischem,

ungesprudeltem Trinkwasser erfrischen können. Auch beim Projekt Stadtradeln waren wir wieder aktiv und entlang der Laufbahn wurde eine Wildblumenwiese angelegt, die der Biodiversität auf unserem Campus dienen soll. Unser Projekttag zum Thema „Nachhaltigkeit“ rundete das Thema ab und die Schülerinnen positionierten sich nochmals in unterschiedlichsten Projekten, Vorträgen, Filmen, Aktivitäten und Workshops zum Thema und dessen unmittelbarer Bedeutung. Mit Erfolg: unserem Stetten wurde der Titel „Umweltschule in Europa/ Internationale Nachhaltigkeitsschule“ verliehen – das entsprechende Banner hissten die Schülerinnen natürlich stolz in unserer Schulaula.

Für den internationalen Austausch darf eines natürlich nicht fehlen: unsere Schülerinnen erlernen am Stetten eine Vielzahl an Sprachen und erarbeiten sich ein sehr breites Wissen im gesellschaftspolitischen und naturwissenschaftlichen Bereich. Auch die Digitalisierung haben wir im Blick und legen Wert darauf, unsere Schülerinnen in diesem Bereich zu fördern: In Planung sind deshalb ein Raum als digitale Lernlandschaft, um z.B. Trailer oder Lernvideos zu drehen und auch E-Screens sollen die Tafeln am Stetten zeitnah zukunftsorientiert ersetzen. Außerdem werden wir weiterhin eine Vielzahl an Projekten an unserer Schule durchführen, die den Blick darauf richten, unseren Schülerinnen für das Leben nach der Schule ein Bewusstsein für sich und ihre Umwelt mitzugeben. Wir sehen unseren Auftrag darin, junge Mädchen zu selbstbewussten jungen Frauen zu erziehen, die sich ihrer Stärken bewusst sind und Verantwortung für sich und andere übernehmen – zu starken Frauen, die unsere Zukunft prägen werden.

Silke Stöcker und Valentin Magg



Fahrradreparatur



Stetten

Gymnasium und
Realschule für Mädchen

**Null Bock
haben andere...**



**Tag der
offenen Tür**

04.03. 2023



9:30 BIS 14:00 UHR

**VORANMELDEGESPRÄCHE
AB DEM 04.03.2023**

**STARKE
SCHULE
STARKE
FRAUEN**

STETTEN INSTITUT
GYMNASIUM UND REALSCHULE FÜR MÄDCHEN
Am Katzenstadel 18a, 86152 Augsburg
Tel.: 0821 - 50 10 7-30

WWW.STETTEN-INSTITUT.DE

Seniorenachmittags-Programm

14 Uhr, Ende ca. 16 Uhr

Angaben ohne Gewähr, Änderungen vorbehalten

HERZ
JESU



Mittwoch 01.3.2023

„Altersbedingte Augenkrankheiten“

Referentin: Augenärztin Dr. Waltraud Ahr

Mittwoch 29. 3.2023

Die Kindertagesstätte Herz Jesu stellt sich vor

Mittwoch 03.05.2023

Vortrag „Meine Heimat Indien“

Referent: Kaplan Biju Merryvilla, Herz Jesu

Mittwoch 14.6.2022

Film-Vortrag „Der Lech von d. Quelle bis zur Mündung“

Referent: Dr. Eberhard Pfeuffer

Mittwoch 05.7.2023

Vortrag „Augsburgs Trinkwasser und Wasser-Welterbe“

Referentin: M. A. Christina Noll. Welterbe-Infozentrum

(August und September Sommerpause)

Mittwoch 04.10.2023

Vortrag „Über die Arbeit der Augsburger Tafel“

Referent: Vertreter der Tafel Augsburg

Mittwoch 08.11.2023

Vortrag „Märchen und ihre Bedeutung für den Alltag am Beispiel von „Das Wasser des Lebens“

Referentin: Anne Hauser

Mittwoch 07.12.2023

Feier zum Advent und Jahresausklang

Musik und Geschichten



Foto: Sonnhaus

Energie sparen in seiner schönsten Form

Tauschen Sie leichte Gardinen durch dichtgewebte Stoffe von uns. Die warme Luft bleibt drinnen und verbessert auch die Raumakustik.



- Fensterdekorationen • Bodenbeläge • Polsterarbeiten
- Tapezierarbeiten • Sonnenschutz • Insektenschutz

Göggingen • Mühlstraße 1 • Tel. 0821 92745 • info@kilian-kupke.de • www.kilian-kupke.de

seit 1848 www.deurer.de

Deurer GmbH & Co.
Bauunternehmen

Wir schaffen Wohlfühlklima ...

Seit 175 Jahren
Die besten Mietwohnungen für Sie, denn ...
„wer gut wohnt, lebt länger“

... und vermieten Ihnen Ihre Traumwohnung

Stadtberger Straße 64 • 86157 Augsburg
Telefon (08 21) 50 86 30 • Fax (08 21) 5 08 63 33

Medizinische Fußpflege
Sonja Heumos

Praxis für Podologie

Spicherer Straße 1
86157 Augsburg
Mo. – Do. 8.30 – 12.30 Uhr u. 14 – 17 Uhr
Fr. 8.30 – 12.30 Uhr u. nach Vereinbarung

Telefon 0821-52 64 07
www.ihrefusspflege.de



Hochschule
Augsburg University of
Applied Sciences



01/2023 | Hochschule Augsburg | Fotos: stock.adobe.com | Design: wppt.de

Studienorientierungstag am 24.03.2023
Beratung und Infomesse von 13 bis 17 Uhr
Modular Festival Rollschuh Disco
von 16 bis 20 Uhr

studienberatung@hs-augsburg.de
www.hs-augsburg.de/studienorientierungstag



BIG DEAL 6 Jahre Garantie¹⁾
3 Inspektionen²⁾ **GESCHENKT!** **NICHT LANGE WARTEN / JETZT ZUGREIFEN!**

CORSA EDITION
1.2 Benziner, 55 kW (75 PS), Neuwagen,
TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE

MONATLICH ab 3)*
Einmalige Leasingsonderzahlung 1.990,- € **139,- €**

MOKKA ENJOY
1.2 Direct Injection Turbo Benziner, 74 kW (100 PS), Neuwagen
TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE

MONATLICH ab 3)*
Einmalige Leasingsonderzahlung 1.990,- € **199,- €**

ASTRA 5-TÜRER ENJOY
1.2 Benziner, 81 kW (110 PS), Neuwagen
TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE

MONATLICH ab 3)*
Einmalige Leasingsonderzahlung 1.990,- € **229,- €**

ASTRA SPORTS TOURER ENJOY
1.2 Benziner, 81 kW (110 PS), Neuwagen
TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE

MONATLICH ab 3)*
Einmalige Leasingsonderzahlung 1.990,- € **259,- €**

Kraftstoffverbrauch der beworbenen Modelle nach WLTP kombiniert 5,8-5,3 l/100 km, CO₂-Emissionen nach WLTP kombiniert 132-118 g/km.

JETZT BEI UNS / PROBE FAHREN.

1) Händlergarantie auf 10 wichtige Baugruppen. Der Erstattungssatz für Lohn und Material richtet sich nach der Gesamtfahrleistung bei Schadenseintritt. Einzelheiten unter www.händlergarantie.eu oder bei uns. 2) Drei Inspektionen jeweils gemäß Herstellervorgaben. Sie zahlen nur das Material und Zusatzarbeiten. 3) Laufzeit 36 Monate, Laufleistung 10.000 km / Jahr zzgl. 1.095,- € Fracht. Ein Leasingangebot der Opel Bank S.A., Niederlassung Deutschland, Mainzer Straße 190, 65428 Rüsselsheim, für die der Angebotsleistende als ungebundener Vermittler tätig ist. * Alle Angebote nur gültig bei Inzahlungnahme Ihres mind. 6 Monate auf zugelassenen Gebrauchtwagens

SIGG
AAC Sigg GmbH

Unternehmenssitz:
Augsburg
Robert-Bosch-Str. 5
Tel. (0821) 7479-0

Augsburg-Haunstetten
Landsberger Str. 27
Tel. (0821) 808950

Augsburg
Donauwörther Str. 138
Tel. (0821) 217450

Augsburg
Donaustr. 7
Tel. (0821) 7947440

Meitingen-Herbertshofen
Ulrichstr. 17
Tel. (08271) 813260 **opel-sigg.de**

HAAS opel.haas-automobile.de

Unternehmenssitz: Georg Haas GmbH & Co. KG

Augsburg
Gögginger Str. 17a+b
Tel. (0821) 57052-0

Schwabmünchen
Augsburger Str. 64
Tel. (08232) 2090/99

Königsbrunn
Haunstetter Str. 57
Tel. (08231) 86033



DIE OPEL NUTZFAHRZEUGE / IHRE LOGISTIK-FACHKRÄFTE.

COMBO CARGO
1.2 Turbo Benziner, 81 kW (110 PS), Bestellfahrzeug
OHNE ANZAHLUNG
monatlich netto ab 1) **199,- €**

VIVARO CARGO M
1.5 Diesel, 75 kW (102 PS), Bestellfahrzeug
OHNE ANZAHLUNG
monatlich netto ab 1) **299,- €**

MOVANO CARGO L1H1
2.2 Diesel, 88 kW (120 PS), Bestellfahrzeug
OHNE ANZAHLUNG
monatlich netto ab 1) **319,- €**

1) Angebot nur gültig für vorsteuerabzugsberechtigte Gewerbetreibende. Laufzeit 48 Monate Laufleistung 10.000 km / Jahr zzgl. 1.042,16 € Bereitstellungskosten netto zzgl. gültiger, gesetzl. Mehrwertsteuer. Ein Leasingangebot der Free2Move Lease, einer Tochter der Opel Bank S.A., Niederlassung Deutschland, Mainzer Str. 190, 65428 Rüsselsheim, für die der Angebotsleistende als ungebundener Vermittler tätig ist. Alle Preisangaben zzgl. gültiger, gesetzl. MwSt.

Imkern lernen in Mering – für Anfänger und Fortgeschrittene

Der gemeinnützige Verein Mellifera e. V. bietet im Rahmen seines Ausbildungsverbands ab Februar & März 2023 Imkerkurse in Mering bei Augsburg an. Sowohl ein Anfänger- als auch ein Fortgeschrittenen-Kurs werden dabei angeboten. An mehreren Samstagen bzw. Sonntagen lernen Naturinteressierte dabei, wie Bienen wessgemäß gehalten werden können und wie das in der Praxis funktioniert.

Das Halten eigener Bienen ist in Mode – immer mehr Menschen entscheiden sich für die Imkerei als nachhaltiges Hobby. Dabei steht für viele angehende Imker*innen nicht der maximale Honigertrag im Vordergrund, sondern eine möglichst naturnahe Art der Bienenhaltung. Dieses naturnahe Imkern, bei dem das Wesen der Bienen und die besondere Beziehung dieser zu den Menschen im Vordergrund stehen, zeigt der Imkerkurs „Mit den Bienen durchs Jahr“. Dieser findet im Jahr 2023 sowohl für angehende Imker*innen als auch für Fortgeschrittene ab dem 25. Februar bzw. dem 19. März in Mering bei Augsburg statt.

Die Kursleitung übernimmt bei beiden Kursen Demeter-Imker Herbert Rappel. Weitere Informationen – auch zur Anmeldung – gibt es auf unserer Internetseite unter www.mellifera.de/imkerkurs/mering bzw. www.mellifera.de/imkerkurs/mering Teil2. Bei Fragen steht Carmen Diessner von Mellifera e. V. telefonisch unter der Nummer 07428/945 249 24 oder per E-Mail an carmen.diessner@mellifera.de zur Verfügung.



Die Bienen, ihr Wesen und ihre Bedürfnisse stehen bei den Imkerkursen von Mellifera e. V. im Vordergrund. Foto: Mellifera e.V.

Neben theoretischem Wissen stehen die praktische Arbeit mit den Bienen sowie die Beobachtung des Bienenvolks im Jahreslauf im Mittelpunkt des Kurses. Im Blick sind die Entwicklung und Zusammensetzung des Bienenvolks, die Auswinterung, das Wachstum und der Wabenbau des Biens, die Vermehrung über den Schwarmtrieb, Varroatose, die Winterfütterung und Winterruhe sowie die Bedeutung der Bienen für das Ökosystem.

Die wesensgemäße Bienenhaltung orientiert sich an den natürlichen Bedürfnissen und Instinkten des Bienenvolks. So bauen die Bienen ihre Waben selbst, die Vermehrung erfolgt über den natürlichen Schwarmtrieb und auf die gängige Praxis

der künstlichen Königinnenzucht wird verzichtet. Die Wurzeln der wesensgemäßen Bienenhaltung liegen bei Rudolf Steiner und Ferdinand Gerstung, welche die Grundlagen für ein neues Verständnis „des Biens“ als ein Lebewesen erarbeitet haben.

Der Kurs richtet sich an Menschen, die sich für die Natur und insbesondere für die Bienen interessieren. Vorkenntnisse sind nicht erforderlich. Der Kurs findet im Rahmen des Mellifera-Ausbildungsverbands statt, einem seit 20 Jahren bestehenden Zusammenschluss von wesensgemäß arbeitenden Imkern, die ihr Wissen gerne an Jungimker weitergeben.

Mehr: www.mellifera.de

Danke ...

... allen Inserenten, die unsere Medien „Der Pferseer“, „Augsburger Südanzeiger“ und „Stadtberger Bote“ für ihre Werbung nutzen und uns damit ermöglichen, zu Sonderkonditionen oder sogar kostenlos entsprechend Fläche zur Verfügung zu stellen für die Öffentlichkeitsarbeit der örtlichen Vereine, Verbände und Organisationen.

Wenn deren Mitglieder, Freunde und Gönner bei ihren Einkäufen / Aufträgen die Inserenten der o. g. Magazine vorrangig berücksichtigen, dient dies allen Beteiligten.

„Der Pferseer“, Verlag und Redaktion

Wir sorgen für Ihre Sicherheit!

Augsburger Str.13 – 15
86157 Augsburg
Tel. 08 21-509 20-0
Fax 08 21-509 20-90



Dr. Christine Datzmann
Mobile Tierärztin



Hausbesuche
Tel. 01 73-596 34 73
dr.datzmann@web.de



juze am schlössle

jugendhaus pfersee

Neuer Name

Falls ihr es noch nicht mitbekommen habt: Die linie3 heißt jetzt Juze am Schlössle! In einer großen Online - Umfrage haben das letztes Jahr Kinder und Jugendliche entschieden. Wir haben Dienstag bis Samstag zwischen 14:30 und 19:30 Uhr für euch auf. Außer dem Namen ist fast alles beim Alten! Auf zwei Etagen könnt ihr eure Freizeit verbringen, Kochen, Essen, Trinken, Zocken, Spielen, Musik hören und Vieles mehr.

Juze meets Mehrgenerationentreff

Noch Ende Februar ist ein Strickkurs im Jugendhaus geplant! Die Damen und Herren vom Mehrgenerationentreffpunkt zeigen uns, wie hoffentlich einfach Stricken geht. Schal, Mütze, Socken und Handschuhe bleiben ja zeitlos gefragt und für alle Generationen von Interesse. Der genaue Termin ist im Jugendhaus zu erfahren, wir freuen uns sehr auf ein Kennenlernen!

Fahrradwerkstatt

Immer donnerstags ab 17:00 Uhr habt ihr die Möglichkeit, in unserer Fahrradwerkstatt eure Räder zu reparieren, zu tunen oder zu schrauben. Thomas und Quirin stehen euch dabei mit Rat und Tat in unserer extra eingerichteten Werkstatt zur Seite.



Bilder lügen nicht ...

Die Fahrradwerkstatt im Juze ist eröffnet!

Repariere und schraube mit uns an deinem Fahrrad!

Jeden Donnerstag um 17:00 Uhr

komm vorbei!

Du möchtest etwas unternehmen oder machen? Wir unterstützen dich gerne dabei, es zu planen!

Unsere Öffnungszeiten

Dienstag bis Freitag: 14:30 - 19:30 Uhr · Samstag: 14:00 - 19 Uhr

Kontakt

Juze am Schlössle · Stadtberger Straße 19 · 86157 Augsburg
Tel/Whatsapp.: 0821 522241 · Email: linie3@sjr-a.de
Instagram: juzelinie3.sjraugsburg



... oder doch?

Warum in die Ferne schweifen ...?

Vielfältig ist das Angebot von Handel, Handwerk und Gewerbe in der näheren Umgebung. Auf der angegebenen Seite (online: anklicken!) finden Sie die jeweilige Anzeige.

B	Bäder	Auerhammer 7	Heizungsbau	Auerhammer 7	U	Unterricht/Schulungen	Kosmetikschule 7
	Projekt Bad-Studio 7		K	Küchenstudios	Projekt Küchen 7	W	Wasseraufbereitung
	Baufirmen	Deurer GmbH&CO.KG 10		L	Lohnsteuerhilfe	Auerhammer 7	Wasserinstallationen
	Bestellungen	Bestattungsdienst der Stadt Augsburg 15		M	Maler/Lackierer	Auerhammer 7	Wohnungsbau
	Eberle 15			O	Dieter Schott 7	Deurer GmbH&Co.KG 10	
	Bildungseinrichtungen	Hochschule Augsburg 11		P	Markisen	Georg Voithenleitner 7	
	Stetten Institut 9			R	Radio/TV/Video	Media@home Baumann 4	
C				S	Raumausstatter	Kupke 10	
E	Einbruchsicherungen	Schlüssel Fritz 13		Schließanlagen	Schlüssel Fritz 13		
	Elektrogeräte	Baumann 6		Sicherheitstechnik	Schlüssel Fritz 13		
	Kalchschmid 6			Solartechnik	Auerhammer 7		
F	Fensterbau	Georg Voithenleitner 7		Sportanlagen	my PSA 7		
	Fitness u. Sport	Post SV 16		T	Tierärzte	Dr. Christine Datzmann	
	Fußpflege	Jutta Konrad 7					
	Fußpflege (medizinisch)	Sonja Heumos 10					
G	Garagentore	MTB Geuser 10					
	Gasinstallationen	Auerhammer 7					
	Gastronomie	Noon Mirch 3					
H	Haustüren	Georg Voithenleitner 7					
	Heimelektrik	Medi@Home Baumann 6					



Wissen Sie schon ... dass Sie den **Pferseer**, den **Stadtberger Bote** und den **Südanzeiger** auch online lesen können unter auensee.de

Bestattungshilfe Irmgard Eberle

Erd-/Feuer-/Berg-/Seebestattungen, Vorsorgen, Überführungen, Leichenfrau.

Persönliche Betreuung und Hausbesuche. Sämtliche Formalitäten und Behördengänge erledige ich Ihnen in zuverlässiger und kostenbewusster Form.

Soforthilfe Tag und Nacht
Telefon: 0821 481036
www.bestattungshilfe.de · info@bestattungshilfe.de

86199 Augsburg Bgm.-Aurnhammer-Str.19 Tel.: 0821 92998 | 86356 Neusäß-Steppach Ulmer Straße 23 Tel.: 0821 481036 | 86420 Diedorf Tel.: 08238 2776

Bestattungsdienst der Stadt Augsburg

Da, wenn Sie uns brauchen:
Tel. 0821 324-4028 oder 0821 324-4033

Tag und Nacht erreichbar, auch Sonn- und Feiertags
Morellstraße 33, 86159 Augsburg
Fax 0821 324-4035
bestattungsdienst@augzburg.de

Bestattungen
Überführungen
Bestattungsvorsorge

Ran an die
Sprossenwand
und an die
Gewichte!

Unseren umfangreichen
Kursplan finden Sie hier:



www.postsv.de
Telefon 0821.404040
Max-Josef-Metzger-Str. 5
86157 Augsburg - Pfersee



Sport Fitness Wellness Gastronomie

